

جيم - المؤشرات المالية والإيرادات المقدّرة وخطة الموارد

٣٠٥- ورد عرض المؤشرات المالية للمرة الأولى في سياق مشروع الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣. والهدف من هذا العرض هو وضع الميزانية المقترحة والإيرادات المقدّرة في سياقها، أي بيان التوجهات وإقامة الدليل على أن من الممكن تثبيت القرارات التي تؤثر في الميزانية والتمويل على الأجل الطويل، في المستقبل. ويرد عرض الإيرادات المقدّرة وخطة الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢ و٢٠٠٣ وفترة السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥ في الجزء الثاني بالاستناد إلى المؤشرات المالية الموضحة في الجزء الأول.

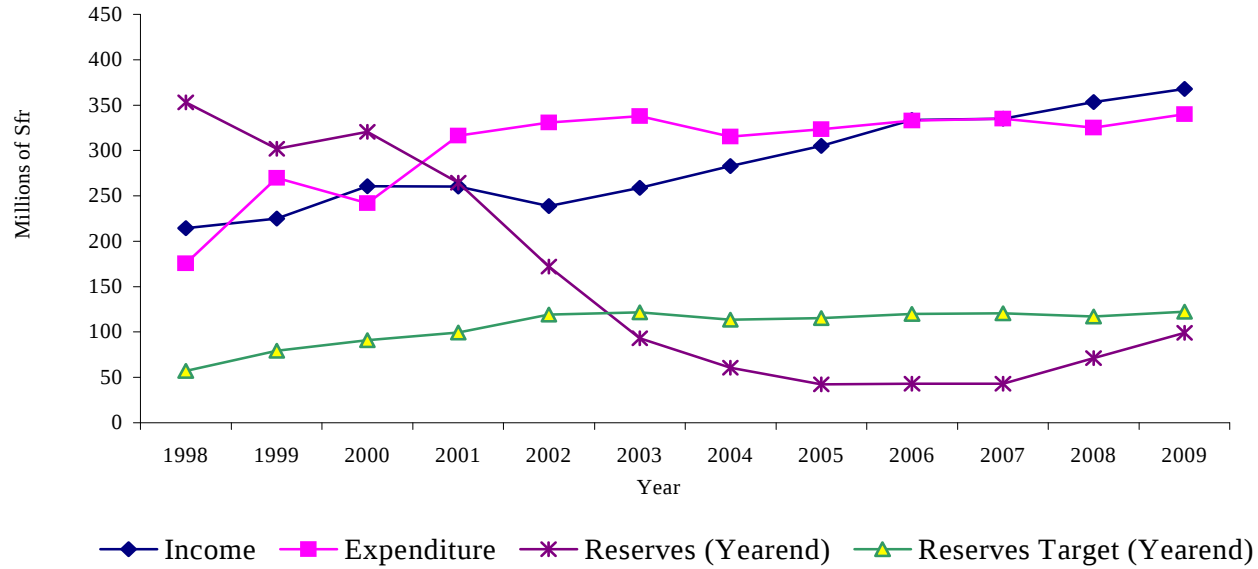
١ - المؤشرات المالية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩

٣٠٦- يشمل عرض المؤشرات المالية معلومات مفصلة عن منهج التمويل والافتراضات التي يقوم عليها. وكانت هناك زيادة كبيرة في الأنشطة والنفقات في السنوات الأخيرة واكبتها زيادة في الإيرادات المتأتية من أنظمة الحماية العالمية. وذلك هو الحال إجمالاً، غير أن معدلات النمو تتفاوت كثيراً بين مختلف الاتحادات ومختلف أجزاء الميزانية. وبغية إدراج هذا البعد الدينامي في عملية وضع الميزانية وتوزيع الموارد بفعالية، أقرت الدول الأعضاء منهجاً للميزانية في سبتمبر/أيلول سنة ٢٠٠٠^(١) يدمج بين إدارة الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية. وتمول النفقات من الإيرادات والأموال الاحتياطية المتاحة. والأموال الاحتياطية المتاحة هي الزيادة في الأموال الاحتياطية التي تفوق وتتعدى حجم صناديق الأموال الاحتياطية المستهدف. وقد اعتمدت جمعيات الدول الأعضاء في الويبو حجم صناديق الأموال الاحتياطية في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ بما يوازي ١٨ بالمائة من إجمالي ميزانية فترة السنتين. ويرد عرض كيفية الموازنة بين الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية للفترة حتى ٢٠٠٩. ويحتوي الجدول ١٨ على معلومات عن الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية لمدة ١٢ سنة، أي ما بين ١٩٩٨ و٢٠٠٩.

(١) أنظر الوثيقة A/35/6 "تعديل عملية وضع الميزانية وسياسة المنظمة بشأن صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة وسياسة المنظمة بشأن فائض الميزانية".

الجدول ١٨
الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية للفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩
(بملايين الفرنكات السويسرية)

	Actual				Revised		Proposed		Estimate			
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Income	214.3	225.1	260.6	260.1	238.6	258.8	282.9	305.2	333.5	335.0	353.2	368.0
Expenditure	175.5	269.7	242.1	316.2	330.8	338.0	315.3	323.5	333.0	335.0	325.0	340.0
Reserves (Yearend)	353.0	302.0	320.6	264.4	172.2	93.1	60.7	42.4	42.9	42.9	71.1	99.1
Reserves Target (Yearend)	57.1	79.2	91.1	99.3	119.1	121.7	113.5	115.2	119.9	120.6	117.0	122.4



٣٠٧- وكما يتبين من الجدول ١٨، كان حجم الأموال الاحتياطية المتراكمة قبل سنة ١٩٩٨ ضخماً تحسباً لمتطلبات تمويل مشروعات كبيرة تهدف إلى تحديث البنية التحتية للمنظمة. وقد أدى التأخير في تنفيذ المشروعات وتحقيق إيرادات أعلى من المقدرة خلال السنوات الأخيرة إلى الإبقاء على هذه الأحجام المفرطة من الأموال الاحتياطية التي وصلت إلى ٣٥٣ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٨. إلا أن السياسة الجديدة للأموال الاحتياطية والميزانية التي اعتمدها الدول الأعضاء في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٠ هيأت السبيل لتحقيق التوازن بين الإيرادات والنفقات والأموال الاحتياطية. واستمرت الأنشطة في إطار أنظمة الحماية العالمية في تسجيل نمو كبير كما هو الحال بالنسبة لنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات الذي شهد زيادة مستمرة في معدلات النمو بقيم عالية في حين تراجعت الزيادة في الإيرادات بسبب تطبيق التخفيض الشديد في الرسوم خلال السنوات الأخيرة. ففي حالة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات خفض رسم الطلب الدولي العادي بما يقارب ٤٠ بالمائة في الفترة ما بين ١٩٩٧ و ٢٠٠٢. وقد بلغ التخفيض حوالي ٢٠ بالمائة في حالة نظام مدريد في الفترة من ١٩٩٦ إلى ٢٠٠٢^(٢). كما تم تطبيق تخفيض بنسبة تبلغ حوالي ١٥ بالمائة في إطار نظام لاهاي في الفترة ما بين ١٩٩٦ و ٢٠٠٢. وبالإضافة إلى تخفيض الرسوم أقر أيضاً خلال السنوات القليلة الأخيرة تخفيض اشتراكات الدول الأعضاء. وقد انخفضت قيمة وحدات الاشتراك بما يقارب ٢٠ بالمائة منذ سنة ١٩٩٧. فكانت إيرادات سنة ٢٠٠٢ التي بلغت ٢٣٨ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري أقل بالمقارنة مع إيرادات سنة ٢٠٠١ التي بلغت ٢٦٠ ١٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. وقد أدى كل من الانخفاض في الإيرادات والاستثمارات الكبيرة الموجهة لمشروعات البنية التحتية في مجالي تكنولوجيا المعلومات والمباني إلى تحقيق الأثر المرجو بخفض مستوى الأموال الاحتياطية اعتباراً من سنة ٢٠٠٠.

٣٠٨- وكما سبق الإشارة إليه، يستدعي تنفيذ المرحلة النهائية من مشروعات البنية التحتية وبالتحديد مشروع البناء الجديد، استخدام الأموال الاحتياطية بصورة مؤقتة^(٣). ومن المتوقع أن ينخفض حجم الأموال الاحتياطية دون المستوى الذي أوصت به الدول الأعضاء فيبلغ ٤٢ ٤٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري بحلول نهاية ٢٠٠٥ بالمقارنة مع المستوى الموصى به وهو ١١٥ ٢٤٢ ٠٠٠ فرنك سويسري. ومن المتوقع أن تستقر قيمة الرسوم خلال السنوات القادمة حتى انتهاء مشروع البناء الجديد وظهور فرصة لمزيد من التخفيض اعتباراً من سنة ٢٠٠٧ مؤدياً بذلك إلى زيادة في الإيرادات وفقاً لتقديرات النمو في إطار أنظمة الحماية العالمية. ومن شأن الانتهاء المتدرج من الاستثمارات الموجهة للبنية التحتية وما يترتب عليها من احتياجات مالية وانخفاض تكاليف الإيجار نظراً لاستعمال المرافق الجديدة المملوكة لليوبيو ومكاسب الأتمتة الناتجة عن تشغيل مشروع نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT)، أن يقلل من متطلبات الميزانية. ويضمن ذلك استمرار استيعاب التزايد في الأنشطة مع الحفاظ على حجم الميزانية ككل بنفقات تبلغ ٣٤٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٩. وسيستخدم الفائض المتوقع اعتباراً من فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ لتمويل صناديق الأموال الاحتياطية والسماح بإجراء زيادات في البرامج وتخفيض رسوم التسجيل. وبإيجاز، من المتوقع أن تزيد الإيرادات والنفقات وإن كان ذلك بمعدلات أقل خلال السنوات القادمة. وإن استيعاب عبء العمل الإضافي مع تحقيق نمو أقل في النفقات يمكن أن يتحقق بالاستناد إلى مكاسب الفعالية الكبيرة المتوقعة نتيجة تشغيل مشروع أتمتة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وانخفاض تكاليف الإيجار بفضل توافر مرافق إضافية مملوكة لليوبيو. ومع نهاية سنة ٢٠٠٩، ستقترب صناديق الأموال الاحتياطية من الحجم الموصى به مما يتيح المرونة التي ربما تسمح بتوسيع نطاق الأنشطة أو تخفيض الرسوم أو كليهما.

(٢) تم تخفيض فترة التسجيل لحماية العلامات التجارية من ٢٠ سنة إلى ١٠ سنوات.

(٣) أنظر الوثيقة A/37/2 "ميزانية مشروع البناء الجديد المعدلة والميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣".

٣٠٩- ويبين الجدول ١٩ إجمالي النفقات بالفصل بين تكاليف الاستثمار في البنى التحتية وتكاليف التشغيل. وتقرّن تلك التكاليف بإجمالي الإيرادات. ويشمل الاستثمار في البنى التحتية مشروع البناء الجديد (من ٢٠٠٠ إلى ٢٠٠٧) ومبنى الأرصاد السابق (من ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٣) ومشروعات تكنولوجيا المعلومات الكبرى مثل نظام IMPACT (من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٥) ونظام الإيداع الإلكتروني بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات (٢٠٠٢ و ٢٠٠٣) ونظام PCT-OCR (٢٠٠٢ و ٢٠٠٣) ونظام AIMS (من ٢٠٠٢ إلى ٢٠٠٤) ونظام CLAIMS (٢٠٠٢ و ٢٠٠٣) وتطوير شبكة الويبو وتشغيلها (من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٥). أما تكاليف التشغيل فتشمل جميع الأنشطة الأخرى مثل تكاليف صيانة المباني وتكاليف تشغيل أنظمة تكنولوجيا المعلومات. ويصل الاستثمار في البنى التحتية في سنة ٢٠٠١ أعلى مستوى له، كما هو مبين في الجدول ١٩، إذ يبلغ ٨٧,٢ مليون فرنك سويسري ويظل مرتفعاً خلال سنتي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وينخفض الاستثمار خلال السنوات التالية إذ ليس من المقرر توظيف أية استثمارات في سنتي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩. وترتفع نفقات التشغيل بالنسبة ذاتها أساساً من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩. ويدل ذلك على تزايد أنشطة الويبو ولا سيما في إطار أنظمة الحماية العالمية. وبلغ إجمالي النفقات من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٣ أعلى مستوى له، بحساب الاستثمارات الاستثنائية المرتفعة. وخلال السنوات اللاحقة، قد يشهد إجمالي النفقات تراجعاً أو قد يظل ثابتاً. وتتم موازنة الزيادة في تكاليف التشغيل بانخفاض الاستثمار في البنى التحتية. ولا تزيد تكاليف التشغيل عن الإيرادات بالنسبة إلى الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٢ بالمقارنة بالإيرادات، باستثناء في سنة ٢٠٠٢. ويظل التطور المتوقع لتكاليف التشغيل الماضية والجارية والمرتبقة في حدود مستويات الإيرادات المتوقعة، ولذلك فمن المستبعد أن يحدث عجز هيكلي. ويزيد إجمالي النفقات عن الإيرادات خلال الفترة الممتدة بين ٢٠٠١ و ٢٠٠٥، ويصل الفارق بينهما إلى أعلى مستوياته في سنة ٢٠٠٢ ثم يتناقص خلال السنوات اللاحقة. ويدل الفارق بين الإيرادات والنفقات على تنفيذ مشروعات البنى التحتية الممولة من الأموال الاحتياطية المتراكمة كما هو مبين في الجدول ١٩. وستنتهي تلك العمليات مع نهاية سنة ٢٠٠٥.

الإيرادات في الفترة ما بين سنة ١٩٩٨ و ٢٠٠٩

٣١٠- يحتوي الجدول ٢٠ على معلومات عن الإيرادات بحسب مصدرها. ومن المتوقع أن تزيد الإيرادات خلال تلك الفترة من ٣٤٤ ٠٠٠ ٢١٤ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٨ إلى ٩٧١ ٠٠٠ ٣٦٧ فرنك سويسري في ٢٠٠٩. ويمثل ذلك زيادة مركبة متوسطها ٤,٦ بالمائة في السنة مما يترجم إلى تقدير إجمالي لنمو الإيرادات بنسبة ٧٢,٧ بالمائة لفترة ١٢ سنة بأكملها، أي من سنة ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩.

اشتراكات الدول الأعضاء

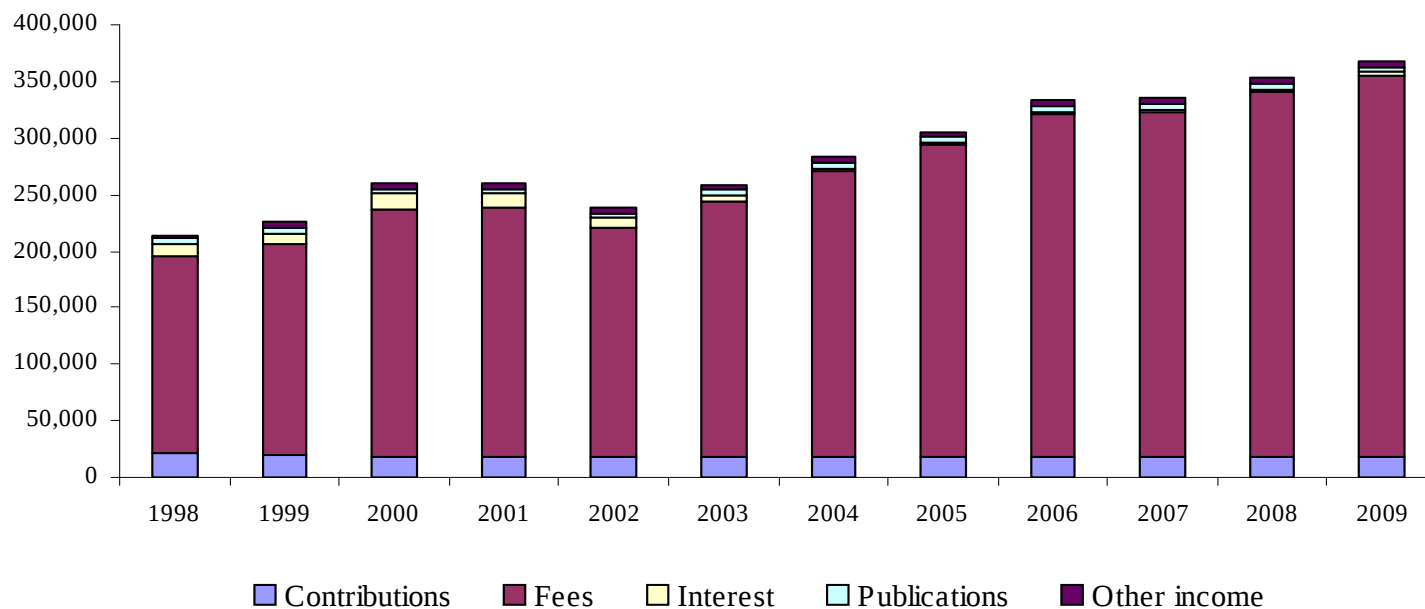
٣١١- كما يتبين من الجدول ٢٠ لن يتغير مستوى الإيرادات حتى سنة ٢٠٠٩ بعد انخفاض الإيرادات المتأثية من اشتراكات الدول الأعضاء في البداية بسبب تخفيض قيمة وحدات الاشتراك. في الفترة من ٢٠٠٣ إلى ٢٠٠٩ يوازي المبلغ السنوي عدد ٣٧٧,٨٧٥ وحدة بقيمة ٥٧٩ ٤٥ فرنك سويسري للوحدة. وقد تم إعداد إسقاطات الإيرادات حتى ٢٠٠٩ على أساس معدل نمو صفري في اشتراكات الدول الأعضاء وبافتراض استقرار العضوية. والجدير بالذكر أن قيمة وحدة الاشتراك قد خفضت في سنة ١٩٩٨ و ١٩٩٩ و ٢٠٠٠ بما يبلغ مجموعه ١٩,١ بالمائة بالقياس مع قيمتها في سنة ١٩٩٧.

الجدول ١٩

الإيرادات والنفقات (التشغيل والبنى التحتية) خلال الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩

الجدول ٢٠
الإيرادات خلال الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٩: التغير بحسب مصدر الإيرادات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

Year	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Contributions	21,648	19,474	17,527	17,267	17,227	17,289	17,223	17,223	17,223	17,223	17,223	17,223
Fees												
PCT System	147,015	159,056	189,556	190,351	174,512	195,750	219,629	240,654	263,036	262,601	278,114	290,619
Madrid System	22,805	22,622	25,141	25,920	24,110	26,190	28,152	30,285	36,256	38,133	40,010	41,034
Hague System	4,733	4,661	5,147	4,957	4,846	4,990	5,119	5,249	5,378	5,508	5,638	5,767
Total, fees	174,553	186,339	219,844	221,228	203,468	226,930	252,900	276,188	304,670	306,242	323,762	337,420
Interest	9,956	10,172	13,536	12,139	8,663	5,297	3,105	2,111	1,760	1,770	2,325	3,428
Publications	5,567	4,608	4,092	4,462	4,104	4,700	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000	5,000
Other income	2,620	4,537	5,624	5,040	5,148	4,600	4,700	4,700	4,800	4,800	4,900	4,900
TOTAL	214,344	225,130	260,623	260,136	238,609	258,816	282,928	305,222	333,453	335,035	353,210	367,971



نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: الطلبات الدولية والرسوم وإيرادات الرسوم

٣١٢- من المتوقع أن تزيد إيرادات رسوم نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات من ٨٨١ ٠٠٠ ١٢٣ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٦ إلى ٦١٩ ٠٠٠ ٢٩٠ في سنة ٢٠٠٩ كما يرد توضيح ذلك في الجدول ٢١. ومن المتوقع أن يزيد عدد الطلبات الدولية بنسبة ٢٨٨,٢ بالمائة في حين تخفض الرسوم بنسبة ٣٦,٩ بالمائة في المتوسط خلال تلك الفترة.

٣١٣- وتزيد الطلبات الدولية المقدرة بعدد ٦٠٠ ١٨٣ طلب لسنة ٢٠٠٩ بنسبة ٦٠,٩ بالمائة على العدد الحالي لسنة ٢٠٠٢ البالغ ١٠٠ ١١٤ طلب. وكان عدد الطلبات الدولية المقدر محل نقاش ثلاثي مع مكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات والمكتب الياباني للبراءات والمكتب الأوروبي للبراءات وهو يأخذ في الحسبان التباطؤ مؤخرًا في إيداعات البراءات وتوقعات استعادة النشاط الاقتصادي. ويتوافق حجم الطلبات في إطار نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات في سنة ٢٠٠٢ مع تقديرات الميزانية الأصلية. وبلاستناد إلى البيانات الحديثة بشأن طلبات البراءات، يقدر العدد المستهدف لسنة ٢٠٠٣ بحوالي ١٢٠ ٠٠٠ طلب. وهو عدد يزيد بنسبة ٥,٢ في المائة على العدد الفعلي لسنة ٢٠٠٢ ولكنها زيادة تظل أقل من الزيادة المقدرة أصلاً. ويتوقع استمرار النمو خلال السنوات المقبلة بفضل زيادة معدلات إيداع البراءات الوطنية إذ يتوقع تحسن الظروف الاقتصادية من جهة وإقبال مودعي الطلبات الوطنية على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات للإيداع الدولي من جهة أخرى. ويدعم تلك التوجهات تبسيط نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات الذي يشمل المزايا المحققة من خلال إصلاح نظام المعاهدة، والتخفيض المستمر في الرسوم بما في ذلك إتاحة تخفيضات خاصة بمودعي الطلبات الذين يختارون إيداع طلباتهم إلكترونياً، وإمام المودعين المحتملين بمزايا النظام. وتجدر الإشارة أيضاً إلى الزيادة الثابتة في الحصة التي تمثلها الطلبات الدولية المودعة بناء على النظام بالنسبة إلى الإيداعات الوطنية في أنحاء العالم؛ إلا أن درجات الانتشار تتباين كثيراً عبر المناطق وينتشر الانتفاع بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات على نطاق أكبر بين مودعي البراءات من مواطني الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا في حين تبين المؤشرات وجود طاقة كامنة أكبر للنمو في اليابان وباقي مناطق العالم. وبالنظر إلى الآثار المجتمعة للتطورات الاقتصادية والعوامل الإقليمية، يتوقع أن يستمر عدد الطلبات المودعة بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات في التزايد وإن كان ذلك بمعدل نمو متباطئ.

٣١٤- وبلغ متوسط الرسوم للطلب ٦٢٦ ١ فرنكاً سويسرياً في ٢٠٠٢ مما يمثل انخفاضاً بنسبة ٧,٥ بالمائة بالقياس إلى متوسط الرسوم في ٢٠٠١. ويعود التخفيض بصورة أساسية إلى تخفيض الحد الأقصى لعدد التعيينات المدفوعة من ستة إلى خمسة تعيينات اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٢. إلا أن الانخفاض في الرسوم الفعلية المسددة عن كل طلب بين ٢٠٠١ و٢٠٠٢ سجل زيادة بنسبة ١٦ بالمائة بسبب النتائج العكسية لتقلبات أسعار الصرف، إذ تسدد رسوم نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات بالفرنك السويسري ويحدد سعرها بالعملة الأخرى وفقاً لآلية تسوية تأخذ في الاعتبار التقلبات المتراكمة في أسعار الصرف مع مرور الوقت. ففي حين تحققت مكاسب كبيرة في ٢٠٠٠ و٢٠٠١ بفضل قوة سعر الدولار الأمريكي، أدى الضعف التدريجي لتلك العملة مقابل الفرنك السويسري في سنة ٢٠٠٢ إلى تكبد المكتب الدولي خسائر بسبب تقلبات أسعار الصرف هذه. ومن أجل الفصل بين تلك الآثار والقرارات المتخذة من جانب الدول الأعضاء بشأن الرسوم، يبين الجدول ٢٠ متوسط الرسوم محسوبة بالفرنك السويسري استناداً إلى نموذج الطلب الدولي العادي مع تقدير منفصل لإيرادات الرسوم المسددة للمكتب الدولي بصفته مكتباً لتسلم الطلبات والتقلبات العائدة بصورة أساسية إلى أن الرسوم تدفع إلى مكتب البراءات الوطني بالعملة المحلية. وفيما يتعلق بمتوسط الرسوم

الجدول ٢١
نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات: الطلبات الدولية ومتوسط الرسوم والإيرادات

<i>Year</i>	<i>1996</i>	<i>1997</i>	<i>1998</i>	<i>1999</i>	<i>2000</i>	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004</i>	<i>2005</i>	<i>2006</i>	<i>2007</i>	<i>2008</i>	<i>2009</i>
<i>International Applications</i>														
Volume	47,291	54,422	67,007	74,023	90,948	103,947	114,100	120,000	130,500	143,000	156,300	165,900	175,700	183,600
% Change	21.6%	15.1%	23.1%	10.5%	22.9%	14.3%	9.8%	5.2%	8.8%	9.6%	9.3%	6.1%	5.9%	4.5%
<i>Average Fee Per Application</i>														
Fee	2,502	2,607	2,201	2,122	1,927	1,757	1,626	1,626	1,678	1,678	1,678	1,578	1,578	1,578
% Change	17.6%	4.2%	(15.6)%	(3.6)%	(9.1)%	(8.8)%	(7.5)%	--	3.2%	--	--	(6.0)%	--	--
<i>Income (in thousands of Swiss francs)</i>														
Fee Income	118,302	141,882	147,505	157,045	175,300	182,680	185,527	195,120	218,979	239,954	262,271	261,790	277,255	289,721
WIPO RO Income	446	486	647	624	593	267	590	630	650	700	765	811	859	898
Fluctuations	5,133	9,631	(1,137)	1,387	13,663	7,404	(11,605)	--	--	--	--	--	--	--
Total, Income	123,881	151,999	147,015	159,056	189,556	190,351	174,512	195,750	219,629	240,654	263,036	262,601	278,114	290,619
% Change	49.7%	22.7%	(3.3)%	8.2%	19.2%	0.4%	(8.3)%	12.2%	12.2%	9.6%	9.3%	(0.2)%	5.9%	4.5%

المقترح من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٤، فإنه يقدر بمبلغ ١ ٦٧٨ فرنكا سويسرياً. ونوقش مستوى الرسوم في اجتماعات لجنة البرنامج والميزانية (انظر الوثيقة WO/PBC 6/4) والفريق العامل المعني بإصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات. وأبرزت تلك المشاورات دعماً قوياً لصالح رسم فحص مخفض ومنفصل عن رسم الإيداع الدولي وفقاً للمتطلبات المالية (انظر الوثيقة PCT/R/WG/4/14). ويستجيب مستوى رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات المقترح في هذه الوثيقة لذلك الطلب (انظر الملحق جيم) إذ يحتوي على رسم فحص منفصل بمستوى أدنى (٢٠٠ فرنك سويسري) من مبلغه الحالي ورسم إيداع دولي يبلغ ١ ٤٥٠ فرنكا سويسرياً محدّد وفقاً لذلك وبشكل يسمح بالمحافظة على متوسط الرسم المقدّر لكل طلب والذي يبلغ ١ ٦٧٨ فرنكا سويسرياً. وبالإضافة إلى ذلك، يتيح نظام الرسوم الجديد المقترح تخفيضات خاصة بمودعي الطلبات الذين يستخدمون نظام PCT-EASY (١٠٠ فرنك سويسري) والذين يودعون الطلبات إلكترونياً بكاملها مع إرفاق وثائق بشكل ملفات PDF (٢٠٠ فرنك سويسري) والذين يودعون الطلبات إلكترونياً بكاملها مع إرفاق وثائق بشكل ملفات XML (٣٠٠ فرنك سويسري). ويقترح في نظام الرسوم المعدّل أيضاً توسيع نطاق المستفيدين من التخفيض البالغ ٧٥ في المائة والمتاح حالياً لمودعي الطلبات من الأشخاص الطبيعيين الذين يكونون مواطنين مقيمين في دولة يقل دخلها الوطني للفرد عن ٣ ٠٠٠ دولار أمريكي. فمن المقترح إتاحتها أيضاً إلى مودعي الطلبات من البلدان الأقل نمواً سواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو لا. وأشار في مستهل هذا الفصل إلى إمكانية التماس تخفيضات إضافية في الرسوم عقب استكمال استثمارات الأمانة في مشروعات البنى التحتية الكبرى. ويرد في الاسقاطات المالية المرفقة بهذه الوثيقة تخفيض إضافي مرتقب في الرسوم بنسبة ٦,٠ في المائة من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٧.

نظام مدريد: التسجيلات والتجديدات والرسوم وإيرادات الرسوم

٣١٥- يتوقع أن تزيد إيرادات نظام مدريد من مبلغ ٢٤ ٤٩١ ٠٠٠ في سنة ١٩٩٦ إلى مبلغ ٤١ ٠٣٤ ٠٠٠ في سنة ٢٠٠٩ كما هو موضح في الجدول ٢٢. ويتوقع أن تزيد التسجيلات والتجديدات بنسبة ١٠٩,٢ بالمائة وأن يخفض متوسط الرسوم بنسبة ٢٠ بالمائة خلال تلك الفترة.

٣١٦- وتزيد التسجيلات والتجديدات المقررة لسنة ٢٠٠٩ بعدد ٤٨ ١٠٠ تسجيل وتجديد بنسبة ٧٠,٢ بالمائة على العدد الحالي لسنة ٢٠٠٢ البالغ ٢٨ ٢٦٢ تسجيلاً وتجديداً. ويشير العدد المسجل لسنة ٢٠٠٢ إلى انخفاض بنسبة ١٥,٦ بالمائة بالنظر إلى التقدير الأصلي تماشياً مع الانخفاض في تسجيل العلامات التجارية في أنحاء العالم خلال السنة الماضية. ومن غير المتوقع أن يستمر ذلك الحال بل من المرتقب حدوث نمو نتيجة لزيادة متوقعة في النشاط الاقتصادي وسعي المودعين إلى الحصول على مزيد من الحماية للعلامات التجارية. وبالإضافة إلى ذلك يتوقع أن يكون انضمام دول أعضاء جديدة إلى نظام مدريد سبباً إضافياً لزيادة عدد التسجيلات الجديدة. وأخيراً يتوقع أن يزيد عدد التجديدات بقدر كبير بحلول سنة ٢٠٠٦ وبعدها إثر انقضاء ١٠ سنوات على تعديل نظام التسجيل من ٢٠ سنة إلى ١٠ سنوات. فبموجب ذلك التعديل يصبح عدد من التسجيلات التي كانت السارية الأثر حتى ٢٠١٦ بموجب النظام السابق واجب التجديد قبل ذلك التاريخ بعشر سنوات (أي بحلول ٢٠٠٦). وتشير التقديرات المبينة في الجدول ٢٢ إلى الآثار الكمية لذلك التعديل.

٣١٧- ولا يتوقع حدوث تغيير في جدول رسوم التجديد أو التسجيل بناءً على نظام مدريد للفترة قيد النظر. وفي سنة ٢٠٠٢ بلغ متوسط الرسوم الفعلي ٨٥٣ فرنكا سويسرياً أي بدون تغيير عن معدله في سنة ٢٠٠١. ويفترض استمرار نفس القيمة لمتوسط الرسوم حتى سنة ٢٠٠٩ تعبيراً عن عدم تغيير نسبة التعديل والإرسال والتمديد الإقليمي للحماية عن كل تسجيل.

الجدول ٢٢

نظام مدريد: الطلبات والتجديدات ومتوسط الرسوم والإيرادات

الجدول ٢٣

نظام لاهاي: الإيداعات والتجديدات ومتوسط الرسوم والإيرادات

نظام لاهاي: الإيداعات والتجديدات والرسوم وإيرادات الرسوم

٣١٨- يتوقع أن تزيد إيرادات الرسوم بناء على نظام لاهاي من ٣٣٤ ٠٠٠ فرنك سويسري في ١٩٩٦ إلى ٧٦٧ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٢٠٠٩ كما يتضح ذلك من الجدول ٢٣. ويتوقع أن تزيد الإيداعات والتجديدات بنسبة ٥٢,٧ بالمائة وأن يخفض متوسط الرسوم بنسبة ١٢,٩ بالمائة أثناء تلك الفترة.

٣١٩- ويفوق عدد الإيداعات والتجديدات الذي يقدر أن يبلغ ٨ ٩٠٠ في سنة ٢٠٠٩ العدد الفعلي لسنة ٢٠٠٢ البالغ ٤٧٩ ٧ تجديداً وإيداعاً بنسبة ١٩ بالمائة. وتشير الأرقام الفعلية لسنة ٢٠٠٢ إلى انخفاض بنسبة ٥,٣ بالمائة بالنظر إلى التقديرات الأصلية بالرغم من أنها تمثل زيادة بنسبة ٥,٣ بالمائة بالنظر إلى مستويات الإيداع والتجديد في ٢٠٠١. ويتوقع أن تستمر الزيادة في الإيداعات خلال السنوات المقبلة بنسبة ٣ بالمائة تقريباً سنوياً.

٣٢٠- وليس من المعتمد إدخال تعديل على جدول رسوم الإيداع والتجديد بناء على نظام لاهاي للفترة قيد النظر علماً بأن وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي قد تدخل حيز التنفيذ خلال السنوات القادمة. ومن المعتمد السعي إلى الإبقاء على مستوى الرسوم التي يدفعها المودعون حالياً عن كل إيداع عند إجراء أي تعديل على جدول الرسوم بموجب تلك الوثيقة. وكان متوسط الرسوم الفعلي في سنة ٢٠٠٢ يبلغ ٦٤٨ فرنكاً سويسرياً أي أقل بنسبة ٧,٢ بالمائة بالنظر إلى سنة ٢٠٠١ مما يعبر عن التخفيض في رسوم النشر النافذ اعتباراً من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٢.

إيرادات الفوائد

٣٢١- زادت إيرادات الفوائد التي بلغت ٩ ٩٥٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٨ لتبلغ ذروة قدرها ١٣ ٥٣٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٠ وتتناقص تدريجياً إلى ١ ٧٦٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٢٠٠٦ وتعود لترتفع مرة أخرى إلى ٣ ٤٢٨ ٠٠٠ في ٢٠٠٩. ويتوقع أن يدر مصدر الإيرادات هذا ٥ ٢١٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ مما يمثل انخفاضاً بنسبة ٦٢,٦ بالمائة بالنظر إلى إيرادات الفوائد المقدرة حالياً لفترة السنتين الجارية. ويتوقع حدوث انخفاض في إيرادات الفوائد في فترة السنتين ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ وفقاً للتطور المتوقع في حجم صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة. وعلى عكس ذلك، يتوقع أن يحقق مصدر الإيراد هذا في فترة السنتين ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩، أي بحلول نهاية الفترة قيد النظر، زيادة تعبر عن الزيادة المتوقعة في الأموال الاحتياطية أثناء فترة السنتين هذه.

المنشورات

٣٢٢- تغيرت إيرادات المنشورات من ٥ ٥٦٧ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٨ إلى ٤ ١٠٤ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٢ إثر تعديل المنتجات الإعلامية للويبو وإعادة تصميمها في السنوات الأخيرة. ومن المتوقع أن يدر ذلك المصدر للموارد ١٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ ومن المرتقب أن يبقى بنفس القدر أثناء الفترة قيد النظر إذ يتوقع أن يظل حجم المنشورات التي تصدرها الويبو ونوعها (سواء مطبوعة أو على دعائم إلكترونية) ثابتين في المستقبل. وبالإضافة إلى ذلك تحدد أسعار منشورات الويبو على أساس استعادة التكاليف بغية إتاحة توزيعها على نطاق أوسع لتساهم في إزالة الغموض عن الملكية الفكرية.

إيرادات أخرى

٣٢٣- كما يتضح من الجدول ٢٠ أعلاه، زادت إيرادات المصادر الأخرى من ٢ ٦٢٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ١٩٩٨ إلى ٤ ٩٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٢٠٠٩. وتشمل الإيرادات الأخرى إيرادات مركز التحكيم والوساطة والإيجارات والمبالغ المحصلة من الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) مقابل خدمات الويبو ومصادر متنوعة وإيرادات أخرى. ويتوقع أن يدر مركز التحكيم والوساطة إيرادات تبلغ ١ ٥٢٤ ٠٠٠ فرنك سويسري سنوياً مع استقرار عدد القضايا المرفوعة أثناء الفترة قيد النظر. وتقدر إيرادات الإيجارات بمبلغ ٧٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري سنوياً. ويقدر أن يحصل مبلغ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري سنوياً من الأوبوف إذ لا يتوقع إدخال أي تغيير هام على الخدمات التي تقدمها الويبو لأمانة الأوبوف. وقد درت مصادر الإيرادات الأخرى والمتنوعة ١ ٤٤٣ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٢٠٠٢ ويتوقع حدوث زيادة طفيفة سنوياً حتى ٢٠٠٩.

٢ - الإيرادات المقدرة وخطة الموارد لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥

٣٢٤- ترد فيما يلي مقارنة بين الإيرادات المقدرة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ استناداً إلى عرض الإيرادات السنوية للفترة من سنة ١٩٩٨ إلى سنة ٢٠٠٩ الموضح في الفصل جيم-١ أعلاه. ويوضح الجدول ٢٤ تلك المقارنة بحسب مصدر الإيرادات والاتحاد المعني. وترد مجموعة مختارة من مؤشرات عبء العمل والإيرادات في الجدول ٢٥ تأييداً لتلك الأرقام.

٣٢٥- وتقدر الإيرادات المعدلة المنشودة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمبلغ ٤٢٥ ٤٩٧ فرنك سويسري مما يعبر عن انخفاض قدره ٣٤ ٣٥٧ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٦,٥ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعتمدة بمبلغ ٥٣١ ٧٨٢ ٠٠٠ فرنك سويسري على وجه التقدير. ويقدر إجمالي الإيرادات لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ ٥٨٨ ١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري مما يعبر عن زيادة قدرها ٩٠ ٧٢٥ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١٨,٢ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة المنشودة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمبلغ ٤٢٥ ٤٩٧ فرنك سويسري.

اشتراكات الدول الأعضاء

٣٢٦- يتوقع أن تبلغ اشتراكات الدول الأعضاء ٣٤ ٤٤٦ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥. ويقابل هذا المبلغ ٣٤ ٥٨٣ ٠٠٠ فرنك سويسري في ميزانية فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وتبقى قيمة وحدة الاشتراك لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمقدار ٤٥ ٥٧٩ فرنكاً سويسرياً. وتجدر ملاحظة أن بإمكان الدول الأعضاء في بعض المجموعات اختيار فئة الاشتراكات التي تنتمي إليها ومبلغ الاشتراك التي ترغب في تسديده للويبو. ويعود الانخفاض الطفيف في مبلغ الاشتراكات لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ إلى بعض التغييرات في اشتراكات المجموعات. وتتراوح فئات الاشتراكات بين ٢٥ وحدة (الفئة الأولى) و ٠,٠٣١٢٥ وحدة (الفئة خاء (ثالثاً)).

الجدول ٢٤

إيرادات فترتي السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥: التغير بحسب مصدر الإيرادات والاتحاد

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2000-2001	2002-2003	Variation		2002-2003	Variation		2004-2005
	Actual A	Initial B	C	C/B (%)	Revised D=B+C	E	E/D (%)	Proposed F=D+E
A. By Source of Income								
Contributions	34,794	34,583	(67)	(0.2)	34,516	(70)	(0.2)	34,446
Fees								
PCT System	379,907	378,691	(8,429)	(2.2)	370,262	90,021	24.3	460,283
Madrid System	51,062	55,143	(4,843)	(8.8)	50,300	8,137	16.2	58,437
Hague System	10,103	10,179	(343)	(3.4)	9,836	532	5.4	10,368
Total, fees	441,072	444,013	(13,615)	(3.1)	430,398	98,690	22.9	529,088
Interest	25,674	23,100	(9,141)	(39.6)	13,959	(8,744)	(62.6)	5,216
Publications	8,554	10,138	(1,334)	(13.2)	8,804	1,196	13.6	10,000
Other Income	10,665	19,948	(10,200)	(51.1)	9,748	(348)	(3.6)	9,400
Total, A	520,759	531,782	(34,357)	(6.5)	497,425	90,725	18.2	588,150
B. By Union								
Contri-fin. Unions	38,679	38,430	(499)	(1.3)	37,931	317	0.8	38,248
PCT Union	404,788	399,394	(15,509)	(3.9)	383,885	83,204	21.7	467,090
Madrid Union	61,194	66,464	(10,665)	(16.0)	55,799	7,130	12.8	62,929
Hague Union	11,332	11,486	(975)	(8.5)	10,511	468	4.5	10,979
Others	4,766	16,008	(6,709)	(41.9)	9,299	(395)	(4.2)	8,904
Total, B	520,759	531,782	(34,357)	(6.5)	497,425	90,725	18.2	588,150

الجدول ٢٥

إيرادات فترتي السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥: التغير بحسب مؤشرات مختارة لعبء العمل ومؤشرات الإيرادات

	2000-2001	2002-2003	Variation		2002-2003	Variation		2004-2005
	Actual A	Initial B	C	C/B (%)	Revised D=B+C	E	E/D (%)	Proposed F=D+E
A. Selected Workload Indicators								
PCT international applications	194,895	236,000	(1,900)	(0.8)	234,100	39,400	16.8	273,500
Madrid registrations and renewals	60,326	68,000	(9,038)	(13.3)	58,962	9,538	16.2	68,500
Hague deposits and renewals	14,405	16,100	(921)	(5.7)	15,179	821	5.4	16,000
B. Selected Income Indicators (In Swiss Francs)								
Contribution unit	45,579	45,579	-	-	45,579	-	-	45,579
PCT average fee	1,842	1,605	21	1.3	1,626	52	3.2	1,678
Madrid average fee	847	836	17	2.0	853	-	-	853
Hague average fee	702	632	16	2.5	648	-	-	648

إيرادات الرسوم المتأتية من نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

٣٢٧- يتوقع أن تبلغ إيرادات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ٢٨٣ ٠٠٠ ٤٦٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٢١٩ ٦٢٩ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤ ومبلغ ٢٤٠ ٦٥٤ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٥) أي تحقق زيادة قدرها ٩٠ ٠٢١ ٠٠٠ فرنك سويسري أي بنسبة ٢٤,٣ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة البالغة ٢٦٢ ٠٠٠ ٣٧٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. ويستند التقدير إلى عدد ٢٧٣ ٥٠٠ طلب دولي (١٣٠ ٥٠٠ في سنة ٢٠٠٤ و ١٤٣ ٠٠٠ في سنة ٢٠٠٥) أي زيادة بمقدار ٣٩ ٤٠٠ طلب أو بنسبة ١٦,٨ بالمائة بالمقارنة مع العدد المعدل لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وكما هو موضح في الفصل جيم-١ يتوقع حدوث زيادة نتيجة نمو إضافي في إيداع الطلبات الدولية بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وإن كان ذلك بمعدل أخذ في الانخفاض. ويقدر متوسط الرسوم لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ ١ ٦٧٨ فرنكا سويسريا (في كل من سنة ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) أي بزيادة قدرها ٥٢ فرنكا سويسريا وبنسبة ٣,٢ بالمائة بالنظر إلى متوسط الرسوم المقدّر لسنة ٢٠٠٣. ومع ذلك، فاعتبارا من سنة ٢٠٠٤ يحسب متوسط الرسوم وفقا لبنية الرسوم المعدلة.

٣٢٨- وتقل الإيرادات المعدلة التي بلغت ٢٦٢ ٠٠٠ ٣٧٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (١٧٤ ٥١٢ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٢ و ١٩٥ ٧٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٣) عن التقديرات المعتمدة بمقدار ٨ ٤٢٩ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٢,٢ بالمائة. ويعبر ذلك عن انخفاض في التقديرات بما قدره ٩٠٠ ١ طلب أي بنسبة ٠,٨ بالمائة وانخفاض في متوسط الرسوم بمقدار ٢١ فرنكا سويسريا أي ١,٤ بالمائة. وكما هو مبين في الفصل جيم-١، أخذت المعلومات المستلمة حديثا من مكاتب البراءات في الاعتبار عند تسجيل انخفاض الطلبات في سنة ٢٠٠٣. وبالنسبة إلى متوسط الرسوم، فإن حسابه يشمل إيرادات مكتب تسلم الطلبات والرسوم المتنوعة وتقلبات أسعار الصرف. وفيما يلي الأسباب الرئيسية للفارق في متوسط الرسوم: "١" الخسارة غير المتوقعة في أسعار الصرف بسبب قوة الفرنك السويسري لا سيما مقابل الدولار الأمريكي "٢" وانخفاض في معالجة طلبات الفصل الثاني بالنظر إلى السنوات السابقة.

إيرادات رسوم نظام مدريد

٣٢٩- يتوقع تحقيق إيرادات تبلغ ٤٣٧ ٠٠٠ ٥٨ فرنك سويسري من رسوم نظام مدريد في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٢٨ ١٥٢ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤ و ٣٠ ٢٨٥ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٥) بزيادة تبلغ ٨ ١٣٧ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١٦,٢ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ والتي تبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ ٥٠ فرنك سويسري. ويستند ذلك إلى عدد ٦٨ ٥٠٠ تسجيل وتجديد (٣٣ ٠٠٠ في سنة ٢٠٠٤ و ٣٥ ٥٠٠ في سنة ٢٠٠٥) بزيادة تبلغ ٩ ٥٣٨ طلبا أي ١٦,٢ بالمائة بالمقارنة مع العدد المعدل لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وكما أشير إليه في الفصل جيم-١ يرتقب حدوث هذه الزيادة من جهة لتوقع استعادة النشاط الاقتصادي ومن جهة أخرى لتزايد إيداع الطلبات الذي يولده انضمام دول جديدة إلى نظام مدريد. وبالإضافة إلى ذلك يقدر متوسط الرسوم لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ ٨٥٣ فرنكا سويسريا (في كل من سنة ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) أي نفس القيمة المقدرة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.

٣٣٠- وتقل الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ التي تبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ ٥٠ فرنك سويسري (٢٤ ١١٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٢ و ٢٦ ١٩٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٣) عن التقديرات المعتمدة بمقدار ٤ ٨٤٣ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٨,٨ بالمائة. ويعبر ذلك عن انخفاض قدره ٩ ٠٣٨ في عدد التسجيلات والتجديدات المقدّر أي بنسبة ١٣,٣ بالمائة وتعوضه جزئيا زيادة قدرها ١٧ فرنكا سويسريا أي ٢ بالمائة في متوسط الرسوم نتيجة زيادة غير متوقعة في نسبة طلبات التمديد الإقليمي للحماية والتعديل للتسجيل الواحد.

إيرادات رسوم نظام لاهاي

٣٣١- يتوقع أن تبلغ إيرادات رسوم نظام لاهاي ١٠ ٣٦٨ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٥ ١١٩ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤ و ٥ ٢٤٩ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٥) بزيادة تبلغ ٥٣٢ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٥,٤ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ والتي تبلغ ٩ ٨٣٦ ٠٠٠ فرنك سويسري. وتستند تلك الأرقام إلى عدد ١٦ ٠٠٠ إيداع وتجديد (٧ ٩٠٠ في سنة ٢٠٠٤ و ٨ ١٠٠ في سنة ٢٠٠٥) بزيادة قدرها ٨٢١ إيداعاً وتجديداً أي بنسبة ٥,٤ بالمائة بالمقارنة مع الأعداد المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وكما يرد في الفصل جيم-١ يتوقع حدوث زيادة في مستوى النشاط بمقدار ٣ بالمائة سنوياً نظراً لتطور نظام لاهاي. وبالإضافة إلى ذلك يقدر متوسط الرسوم لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ ٦٤٨ فرنكاً سويسرياً (في كل من سنة ٢٠٠٤ وسنة ٢٠٠٥) أي نفس المبلغ الوارد في التقدير المعدل لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣.

٣٣٢- وتقل الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ التي تبلغ ٩ ٨٣٦ ٠٠٠ فرنك سويسري (٨ ٤٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٢ و ٤ ٩٩٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٣) عن التقديرات المعتمدة بمقدار ٣٤٣ ٠٠٠ فرنك سويسري أي بنسبة ٣,٤ بالمائة. ويعبر ذلك عن انخفاض قدره ١٦ فرنكاً سويسرياً أي ٢,٥ بالمائة من متوسط الرسوم بسبب نشر صفحات إضافية عن كل إيداع.

إيرادات المنشورات

٣٣٣- تقدر إيرادات المنشورات بمبلغ ١٠ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٥ ٠٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في كل من سنة ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) بزيادة قدرها ١ ١٩٦ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١٣,٦ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة التي تبلغ ٨ ٨٠٤ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمقدار ١ ٣٣٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ١٣,٢ بالمائة. ويعود ذلك بصورة رئيسية إلى انخفاض مبيعات منشورات باريس وبرن والتصنيف الدولي للبراءات. ويتوقع تحقيق زيادة في حصيلة المبيعات لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ إذ يتوقع تحقيق زيادة في الإيرادات المتأتية من منتجات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد (الأقراص المدمجة للقراءة والدلائل والمجلات). ويفترض استقرار أسعار المنشورات إذ أنها تحدد بحيث يكفي الدخل المحقق منها لتغطية التكاليف المباشرة لإنتاج المنشورات وتحقيق انتشار واسع للمواد التي تنشرها الويبو للمساعدة على إزالة الغموض المحيط بالملكية الفكرية.

إيرادات الفوائد

٣٣٤- تقدر إيرادات الفوائد بمبلغ ٥ ٢١٦ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٣ ١٠٥ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤ و ٢ ١١١ ٠٠٠ فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٥) بانخفاض قدره ٨ ٧٤٤ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٦٢,٦ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ التي تبلغ ١٣ ٩٥٩ ٠٠٠ فرنك سويسري. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة التي تبلغ ٢٣ ١٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ بمقدار ٩ ١٤١ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٣٩,٦ بالمائة. وتحسب إيرادات الفوائد على أساس المتوسط السنوي لرصيد الأموال ومعدلات الفائدة المطبقة كالتالي: رصيد ٣٠٤ ٤١١ ٠٠٠ فرنك سويسري؛ ومعدل فائدة ٢,٨٥ بالمائة لسنة ٢٠٠٢ ورصيد ١٢٦ ٥٧٣ ٠٠٠ فرنك سويسري؛ معدل فائدة ٢,٤٥ بالمائة لسنة ٢٠٠٤ ورصيد ٩٤ ٧٣٧ ٠٠٠ فرنك سويسري؛ معدل فائدة ٢,٢١ بالمائة لسنة ٢٠٠٥. ويحسب معدل الفائدة كتشكيلة من معدلات الفائدة المحققة على الودائع طويلة الأجل والأموال المودعة في الحسابات الجارية.

إيرادات أخرى

٣٣٥- تقدر الإيرادات المحققة من مصادر أخرى بمبلغ ٩ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (٤ ٧٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في كل من سنة ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥) بانخفاض يبلغ ٣٤٨ ٠٠٠ فرنك سويسري أي بنسبة ٣,٦ بالمائة بالمقارنة مع الإيرادات المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ التي تبلغ ٩ ٧٤٨ ٠٠٠ فرنك سويسري. وتقل الإيرادات المعدلة عن التقديرات المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ والتي تبلغ ١٩ ٩٤٨ ٠٠٠ فرنك سويسري بمقدار ١٠ ٢٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري أي ٥١,١ بالمائة. وتتضمن الإيرادات الأخرى إيرادات الإيجار التي تبلغ ١ ٤٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ١ ٢٩٧ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ والأموال المستردة من الأوبوف بمبلغ ١ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ١ ٦٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وإيرادات مركز التحكيم والوساطة بمبلغ ٣ ٠٤٨ ٠٠٠ فرنك سويسري في فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٣ ٨١٥ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ وإيرادات أخرى متنوعة تبلغ ٣ ٣٥٢ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ و ٣ ٠٣٦ ٠٠٠ فرنك سويسري لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. ويعود الانخفاض تحت بند إيرادات أخرى بصورة رئيسية إلى انخفاض الإيرادات المتأتية من أنشطة التحكيم دون المتوقع.

٣٣٦- ويشير الجدول ٢٦ إلى مصدر الإيرادات بحسب الاتحاد لفترتي السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مما يوفر مزيداً من التفاصيل بشأن توزيع الإيرادات الوارد في الجدول ٢٤.

٣٣٧- ويبين الجدول ٢٧ خطة الموارد لفترتي السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وتقدم خطة الموارد رؤية متكاملة للموارد المتاحة للويبو وتوضح العلاقة بين الميزانية والإيرادات وما يتصل بهما من حركات في صناديق الأموال الاحتياطية.

٣٣٨- ونقطة الانطلاق هي الميزانية المعدلة لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (السطر الأول) والتي تبلغ ٦٦٨ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. وترد تقديرات الميزانية بحسب الاتحاد في الفصل باء-١ من هذه الوثيقة. وتقدر إيرادات فترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (السطر ٢) بمبلغ ٤٩٧ ٤٢٥ ٠٠٠ فرنك سويسري ويرد وصفها في الفصل جيم-٢. ولموازنة الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣، تم ترحيل مبلغ ١٧١ ٣٧٥ ٠٠٠ فرنك سويسري (السطرين ٣ و ١٠) من صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة. ويوضح الجدول ٢٥ ترحيل الموارد بحسب الاتحاد والآثار المترتبة على حجم صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة الذي انخفض من ٤٢٦ ٠٠٠ ٢٦٤ فرنك سويسري في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ (السطر ٩) إلى ٩٣ ٠٥١ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٣ (السطر ١١). ونقطة الانطلاق بالنسبة إلى فترة السنتين المقبلة هي الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (السطر ٥) والتي تبلغ ٦٣٨ ٨٠٠ ٠٠٠ فرنك سويسري كما ورد وصفها في الفصل ألف-١. وتقدر إيرادات فترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (السطر ٦) بمبلغ ٥٨٨ ١٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري ويرد وصفها في الفصل جيم-٢. ولموازنة الميزانية لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥، تم ترحيل أموال من صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة (السطرين ٧ و ١٢) قدرها ٥٠ ٦٥٠ ٠٠٠ فرنك سويسري. ونتيجة لذلك، سينخفض مستوى صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة إلى ٤٢ ٤٠١ ٠٠٠ فرنك سويسري في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٥ (السطر ١٣). وتبين المقارنة بين المستويات المقدرة لصناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٥ (السطر ١٣) والهدف الموصى به (السطر ١٤) حدود حجم الأموال المقترح استخدامها مؤقتاً من صناديق الأموال الاحتياطية للاتحادات.

الجدول ٢٦

**الإيرادات: الملخص بحسب الاتحاد ومصدر الإيرادات لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣
وفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥**

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الجدول ٢٧

خطة الموارد لفترةتي السنتين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ و ٢٠٠٤-٢٠٠٥

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

٣٣٩- وتوضّح المعلومات المبينة بالنسب المئوية عن صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة حجم الصناديق كحصة من ميزانية فترة السنتين مبينة كنسبة مئوية من النفقات المقدرة لفترة السنتين (مؤشر نسبة النفقات المقدرة). ويعبر مؤشر نسبة النفقات البالغ ٧ بالمائة (السطر ١٤) عن أموال احتياطية ورؤوس أموال عاملة تبلغ ٤٠١ ٠٠٠ ٤٢ فرنك سويسري، بالمقارنة بالهدف الموصى به أي ١٨ بالمائة. ويقابل مؤشر نسبة النفقات البالغ ٥٠ بالمائة للاتحادات الممولة من الاشتراكات هدفاً يبلغ ٥٠ بالمائة. ويقابل مؤشر نسبة النفقات لاتحادي معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير البالغ ٥ بالمائة هدفاً يبلغ ١٥ بالمائة لمعاهدة التعاون بشأن البراءات و ٢٥ بالمائة لمدير. ويقابل مؤشر نسبة النفقات البالغ ٥ بالمائة لاتحاد لاهاي هدفاً يبلغ ١٥ بالمائة. وكما يتضح من المخطط المالي المعروض في الفصل جيم-١ يتوقع أن تصل صناديق الأموال الاحتياطية ورؤوس الأموال العاملة إلى أقل حجم لها بحلول نهاية ٢٠٠٥. وفي الفترة التي تلي ذلك التاريخ سيعاد تمويل الصناديق حتى يتوافق حجمها مع مؤشر نسبة النفقات المستهدف خلال سنة ٢٠٠٩.

٣٤٠- وبغية تقديم رؤية متكاملة لكافة الموارد المتاحة للويبو، يبين الجدول ٢٧ في العمود (G) إلى الوضع المالي للصناديق الاستثنائية. ومن المقدر أن تصل النفقات لفترة السنتين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ إلى مبلغ ٣٦٩ ٠٠٠ ١٣ فرنك سويسري (السطر الأول) والإيرادات إلى مبلغ ٥٢١ ٠٠٠ ١٥ فرنك سويسري (السطر ٢). وتقدر النفقات لفترة السنتين ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ بمبلغ ٢٢٥ ٠٠٠ ١٧ فرنك سويسري (السطر ٥) والإيرادات بمبلغ ٥٠٨ ٠٠٠ ١٩ فرنك سويسري (السطر ٦). ونتيجة لذلك يتوقع ارتفاع رصيد الموارد من الصناديق الاستثنائية من ٣٧٤ ٠٠٠ ٩ فرنك سويسري (السطر ١١) في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠١ ليصل إلى ٥٢٦ ٠٠٠ ١١ فرنك سويسري (السطر ١٢) في ٣١ ديسمبر/كانون الثاني ٢٠٠٣ وأن تلي ذلك زيادة فيبلغ الرصيد ٨٠٩ ٠٠٠ ١٣ فرنك سويسري (السطر ١٤) في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٥.

[يلي ذلك المرفق ألف]